

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 15

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 826)

Inhalt

Eindrücke über Landmaschinenaus-		Continental-Gummiwaren, Zürich	832
stellungen	833	ESA, Burgdorf	826/860/877
Das Frostschutzmittel im Traktor-		Goldschmid Peter & Co., Zürich	877
motor	843	Griesser E., Andelfingen	U.S. 3
Der Monatstip des Mechanikers für		Hauser Emil & Co., Wädenswil	841
den Traktorfahrer	847	Henriod Paul S. à. r. l., Echallens	818
Die Automation im Dienste der		Hero Conserven, Lenzburg	847
Landwirtschaft	851	Huber R., Würenlos	858
Bestellschein	855	Hunziker J., Zürich	829
Das Blink- und Spiegelgerät		Hürlmann Hans, Wil	819
«ARGUS»	857	IMAG., J. Mächler AG., Zürich	877
Zollrückerstattungs-Gesuche für		International Harvester Company	
Dieselöl	858	AG., Zürich	842
DEULA-Landmaschinenschule		Koller H. R. & Cie., Winterthur	880
Baden-Württemberg, Nürtingen .	859	Krautli Auto Parts AG., Zürich	873
Buchbesprechung	860	Marolf Walter, Finsterhennen	818
Aus den Sektionen	861	Matra, Zollikofen	825
Sektionsmitteilung	861	Matzinger AG., Dübendorf	818/873
35. Tätigkeitsbericht	862	Merk Hans, Dietikon	828
		Mötteli & Co., Zürich	873
		NOVA-Werke, Junker & Ferber,	
		Zürich	U.S. 4
		Pirelli-Produkte AG., Zürich	824
		Plumettaz AG., Bex	876
		Rapid Motormäher AG., Dietikon .	878/879
		Renault, Regenstorf	821
		Scheller AG., Zürich	857
		Schnellmann E., Zürich	859
		Service Company AG., Dübendorf .	823
		SHELL (Switzerland), Zürich	875
		Union-Gleitschutzketten, Biel	876
		VOLG, Winterthur	820
		Waadt-Unfall	826
		WEGA, Reiden	829
		Würgler Hans F., Zürich	U.S. 2
		Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	822
		Wyttensbach F., Wohlenschwil	858
		Zylinderschleifwerk Winterthur AG.,	
		Winterthur	824
		Zu verkaufen	858

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	817
Aeppli J., Augwil-Kloten und	
Hägelin Gustav, Walenstadt .	848/849
Agro-Service S.A., Solothurn	845
Albrecht Hans, Stadel bei Nieder-	
glatt	850
Allamand S.A., Ballens	846
Ateliers de Constructions Mécaniques	
de Vevey S.A., Vevey	827
Bachmann Walter, Sammelsgreut	
bei Gachnang	880
Baltensperger Ed., Brütten	U.S. 1
Birchmeier & Cie. AG., Künten	874
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	876
Bucher & Cie. AG., Langenthal	825
Bucher-Guyer, Niederweningen	830

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

